

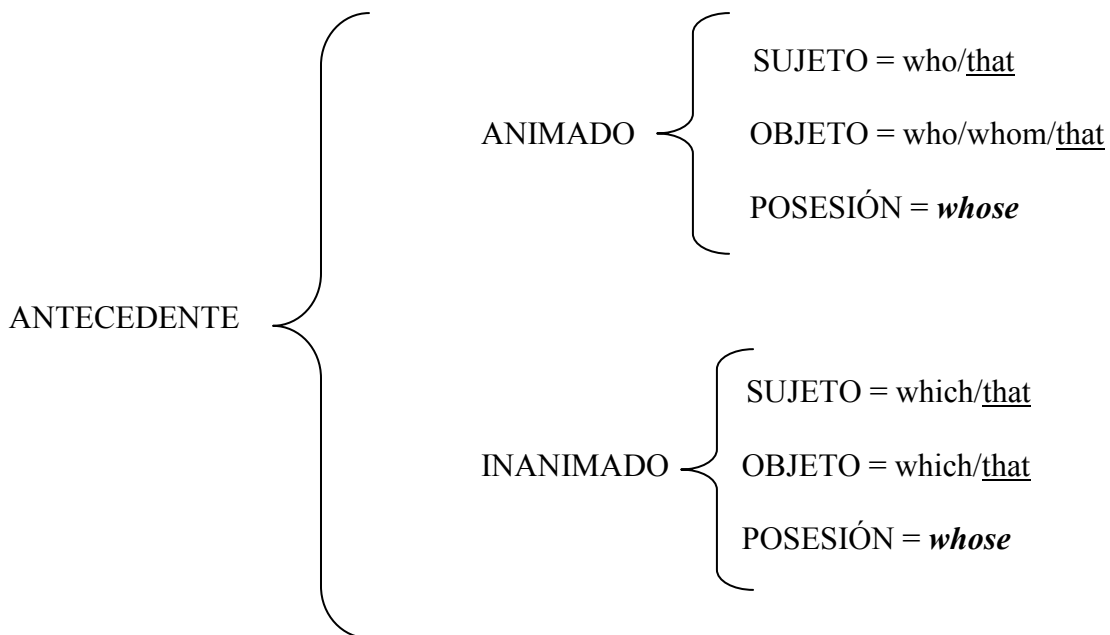
LA ORACION DE RELATIVO

En inglés, como en español, la oración de relativo es un tipo de oración subordinada que depende de otra u otras. En este tipo de oraciones el **pronombre de relativo** que las introduce o encabeza siempre se refiere a algo que llamamos **antecedente**, y que debido a las múltiples formas que puede adoptar, puede ser **animado** o **inanimado**.

Por otra parte, tenemos que tener en cuenta la distinta función que el relativo desempeña en su oración. Pudiendo ser o bien **sujeto**, o bien **objeto** –con preposición o sin ella- o bien indicar **posesión**.

No está de más decir que el relativo que desempeña la mayor parte de estas funciones en inglés es *that*; el cual puede sustituir al sujeto u objeto de la oración donde funciona, sin importar que este sea animado o inanimado, singular o plural, o incluso masculino, femenino o neutro.

Lo mejor para poder empezar a entender las verdaderas posibilidades y alternancias entre los distintos tipos de relativos es, sin duda, observar este cuadro que resume sucintamente todo esto a lo que hago referencia:



Observando el cuadro anterior con atención se puede entender que la opción más aceptada en casi todos los casos de sustitución del antecedente, salvo por los de posesión, es THAT, tal y como afirmamos anteriormente.

Pero, ¿cómo podemos saber el tipo de antecedente al que nos estamos refiriendo?

La mejor forma de entenderlo es tomar cuatro ejemplos sencillos de parejas de frases que podamos unir utilizando alguna de las posibles opciones de relativo mencionadas



antes. De este modo, las palabras que sean de una u otra manera repetidas serán el mencionado antecedente, y podremos ir viendo a la vez cuál es su función dentro de la frase.

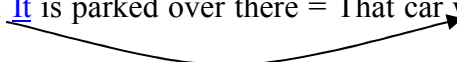
EJEMPLO 1. (antecedente animado funcionando de sujeto)

The man plays golf. He lives at N° 10 = The man who/that lives at N° 10 plays golf.



EJEMPLO 2. (antecedente inanimado funcionando de sujeto)

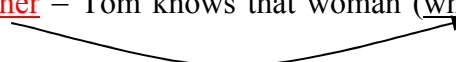
That car belongs ¹to Susan. It is parked over there = That car which/that is parked over there belongs to Susan.



NOTA: Hay que decir que aunque **that** sustituye a **which** con mucha frecuencia, tan sólo hace lo mismo con **who** en un estilo muy informal, de modo que lo corriente es usar **who** siempre.

EJEMPLO 3. (antecedente animado funcionando de objeto)

Tom knows that woman. Peter is talking to her = Tom knows that woman (who/that) Peter is talking to.



EJEMPLO 4. (antecedente inanimado funcionando de objeto)

The letter is for me. You saw it = The letter (which/that) you saw is for me.



NOTA: El antecedente en estos casos puede llevar una preposición –como pasa en el ejemplo 3- que no podemos omitir. Por otra parte, en este tipo de oraciones está permitido omitir voluntariamente el relativo. Por eso aparece entre paréntesis.

EJEMPLO 5. (antecedente animado indicando posesión)

I met that man. His car bumped ²into mine = I met that man whose car bumped into mine.



EJEMPLO 6. (antecedente inanimado indicando posesión)

He went to a meeting. He didn't understand its purpose = He went to a meeting whose purpose he didn't understand.



NOTA: En estas frases el uso de **whose** resulta sin embargo bastante formal.

¹ Belong: pertenecer, ser de.

² Bump: chocar, colisionar.



En todas estas frases que hemos visto podemos observar que la oración de relativo aparece integrada dentro de la principal. Pero, tenemos que decir que en otras ocasiones la oración de relativo puede aparecer separada de la principal por una coma –por escrito – o una pausa –al hablar. Por ejemplo:

I gave him a glass of wine, **which** he drank at once³.

Esto se debe fundamentalmente a que las oraciones que hemos visto hasta ahora **identifican** de alguna manera aquello de lo que estamos hablando, es decir, sirven para decir de qué persona(s) o cosa(s) o de qué tipo de persona(s) o cosa(s) estamos hablando. Por lo que el segundo tipo de oraciones de relativo aporta tan sólo una **información extra** que es de carácter opcional y se podría omitir.

Es importante señalar que en este segundo tipo de oraciones el relativo sigue cumpliendo las mismas funciones que antes, pero aparece después de una coma, nunca puede ser sustituido por *that*, y en dicha oración tampoco podemos omitir el relativo aunque se refiriese al objeto antecedente de la oración principal.

Para poder ver mejor la diferencia real entre estos dos tipos de oraciones, vamos a fijarnos en estos dos ejemplos fáciles de entender:

EJEMPLO 1. (oración de relativo **que identifica** aquello de lo que hablamos)

She married ⁴a man (**who/whom/that**) she met ⁵on a bus.

EJEMPLO 2. (oración de relativo **que da información adicional** sobre aquello de lo que hablamos)

She married a nice architect from Belfast, **whom** she met on a bus.

Por último, cabe terminar diciendo que, aparte de los relativos vistos con anterioridad, también podremos tener que utilizar otros como: **when** – usado fundamentalmente para hablar de tiempo – o como **where** – usado para hablar de lugar en el espacio. Dos ejemplos que pueden servir para entender su uso podrían ser:

1. I'll always remember the evening **when** I first arrived in Spain. (= the evening **on which**)
2. Can you tell me if there's a place near here **where** you can buy some stamps? (= a place **at which**)

³ At once: de inmediato.

⁴ Marry: casarse.

⁵ Met: pasado del verbo *to meet*.

